

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS

2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

960



960.0

960.2

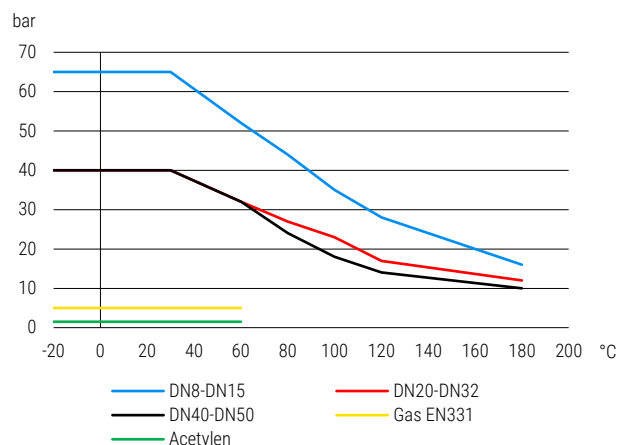
960F

960.0 | Messing | Hebelgriff | IG/IG | DIN Baulänge DVGW Gas

960.0 | Brass | Lever handle | F/F | DIN length DVGW natural gas



Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram



1.1

**Konstruktionsmerkmale Kugelhahn**

- Schwimmende Kugel
- Ausblasseichere Schaltwelle
- Silikonfrei
- Gewinde nach DIN EN 10226-1
- Voller Durchgang

Standardtemperaturbereich

- 20°C bis + 180°C (abhängig vom Betriebsdruck)
Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

DVGW Gas Zulassung MOP5 nach DIN EN 331, Einstufung nach PED Kategorie 3 PED 2014-68-EU, LABS konform nach VDMA 24364, HTB geprüft nach EN 331 MOP5 B0,1

Verwendung

Druckluft, Wasser allgemein, Heizöl, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Wasserstoff, Acetylen, Gase nach G260, Argon, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve

- Floating ball
- Blow out proved stem design
- Free of silicon
- Thread acc. to DIN EN 10226-1
- Full port

Standard temperature range

- 20°C to + 180°C (depending on working pressure)
Take a look at the pressure-temperature diagram

Approval text

DVGW gas approval MOP5 acc. to DIN EN 331, Classification acc. to PED category 3 PED 2014-68-EU, LABS conformity acc. to VDMA 24364, HTB certified acc. to EN 331 MOP5 B0,1

Suitable for

Compressed air, general water, Heating oil, Fuels, Heating circuits, Hydrogen, Acetylen, Gases acc. to G260, Argon, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Новокузнецк (3843)20-46-81
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Казахстан (772)734-952-31

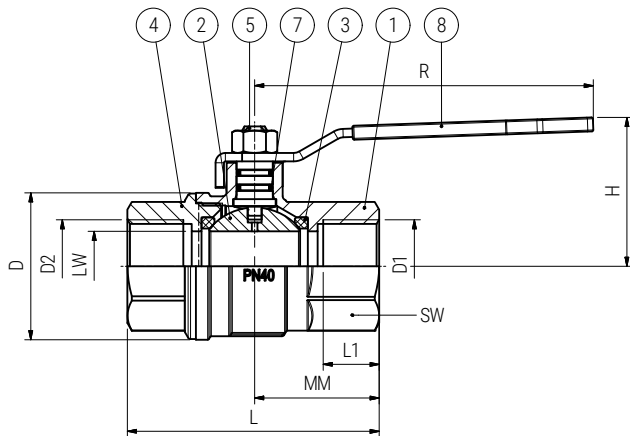
Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

<https://bee.nt-rt.ru/> || bxe@nt-rt.ru

960

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS
BESTELLBEISPIEL: Kugelhahn beiderseits Innengewinde mit Hebelgriff Größe 1/2" = 960.0-1/2" Artikel-Nr. 0020038001015
ORDERING EXAMPLE: Ball valve female/female thread with lever handle size 1/2" = 960.0-1/2" item number 0020038001015
Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
Rp 1/4"	Rp 1/4"	8	10	65	50	12	25	82	38	28	22	0,186	0020038001006
Rp 3/8"	Rp 3/8"	10	10	65	60	12,5	26,5	82	38	28	22	0,182	0020038001010
Rp 1/2"	Rp 1/2"	15	15	65	75	15	31,5	102	41	34	27	0,300	0020038001015
Rp 3/4"	Rp 3/4"	20	20	40	80	17	37,5	122	50	42	32	0,415	0020038001020
Rp 1"	Rp 1"	25	25	40	90	20	44,5	122	54	52,5	41	0,620	0020038001025
Rp 1 1/4"	Rp 1 1/4"	32	32	40	110	24	52,5	158	70	65	50	1,090	0020038001032
Rp 1 1/2"	Rp 1 1/2"	40	40	40	120	26,5	59	158	75	77,5	55	1,410	0020038001040
Rp 2"	Rp 2"	50	50	40	140	29	67,5	158	84	91,5	70	2,378	0020038001050

Maßskizze measured sketch

Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing Brass	CW617N
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Edelstahl Stainless steel	1.4301

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

960

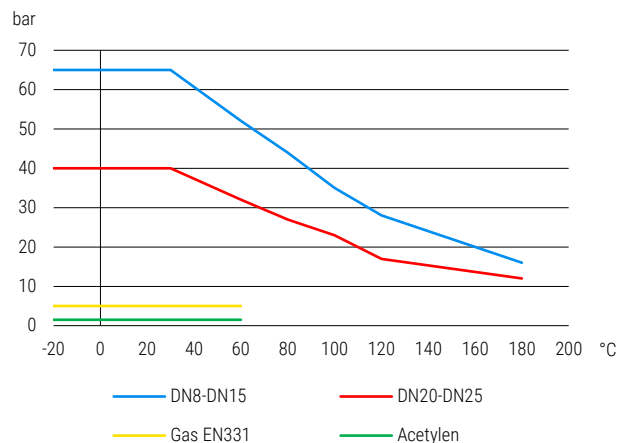


960.0

960.2

960F

960.2 | Messing | Flügelgriff | IG/IG | DIN Baulänge DVGW Gas
960.2 | Brass | T-handle | F/F | Universal ball valve DVGW natural Gas

Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram


1.1


Konstruktionsmerkmale Kugelhahn

- Ausblassichere Schaltwelle
- Silikonfrei
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt
- Gewinde nach DIN EN 10226-1
- Voller Durchgang

Standardtemperaturbereich

- 20°C bis + 180°C (abhängig vom Betriebsdruck)

Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

DVGW Gas Zulassung MOP5 nach DIN EN 331, Einstufung nach PED Kategorie 3 PED 2014-68-EU, LABS konform nach VDMA 24364, HTB geprüft nach EN 331 MOP5 B0,1

Verwendung

Druckluft, Wasser allgemein, Heizöl, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Wasserstoff, Acetylen, Gase nach G260, Argon, Öl, Thermoöl, Tyfocor

Design features ball valve

- Blow out proved stem design
- Free of silicon
- Brass body sand blasted and nickel plated
- Thread acc. to DIN EN 10266-1
- Full port

Standard temperature range

- 20°C to + 180°C (depending on working pressure)

Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

DVGW gas approval MOP5 acc. to DIN EN 331, Classification acc. to PED category 3 PED 2014-68-EU, LABS conformity acc. to VDMA 24364, HTB certified acc. to EN 331 MOP5 B0,1

Suitable for

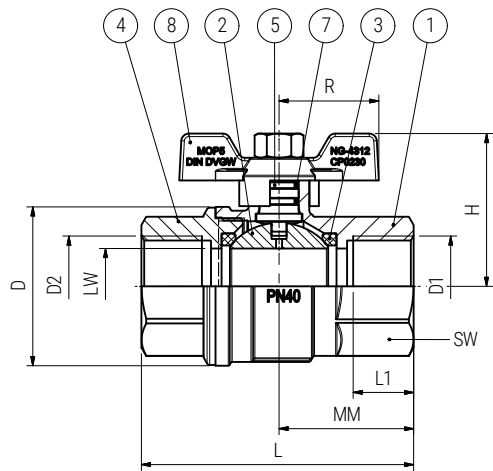
Compressed air, general water, Heating oil, Fuels, Heating circuits, Hydrogen, Acetylen, Gases acc. to G260, Argon, Oils, Thermo-oil, Tyfocor

BESTELLBEISPIEL: Kugelhahn beiderseits Innengewinde mit Flügelgriff Größe 1/2" = 960.2-1/2" Artikel-Nr. 0020038021015
ORDERING EXAMPLE: Ball valve female/female thread with T-handle size 1/2" = 960.2-1/2" item number 0020038021015

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
Rp 1/4"	Rp 1/4"	8	10	65	50	12	25	25	38	28	22	0,176	0020038021006
Rp 3/8"	Rp 3/8"	10	10	65	60	12,5	26,5	25	38	28	22	0,176	0020038021010
Rp 1/2"	Rp 1/2"	15	15	65	75	15	31,5	25	40,5	34	27	0,270	0020038021015
Rp 3/4"	Rp 3/4"	20	20	40	80	17	37,5	33	47	42	32	0,454	0020038021020
Rp 1"	Rp 1"	25	25	40	90	20	44,5	33	50,5	52,5	41	0,640	0020038021025

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing Brass	CW617N
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Aluminium Aluminium	-

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

960



960.0

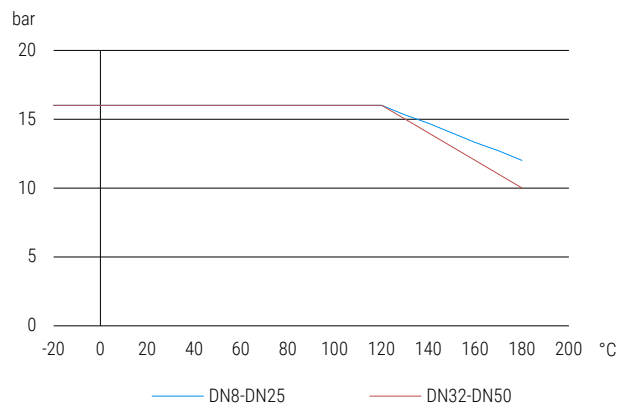


960.2



960F

960F | Messing | Hebelgriff | IG/IG | Mit Federrückstellung
960F | Brass | Lever handle | F/F | With spring closing

Druck-Temperatur-Diagramm pressure-temperature-diagram


1.1


Konstruktionsmerkmale Kugelhahn

- Im Normalfall ist der Kugelhahn in geschlossener Stellung
- Das Schließen soll handkraftunterstützt erfolgen. Kein Schnellschlussventil
- Das Öffnen erfolgt gegen die Federkraft
- Ausblassichere Schaltwelle
- Silikonfrei
- Gewinde nach DIN EN 10226-1
- Gehäuse aus Messing sandgestrahlt vernickelt
- Wartungsfrei
- Voller Durchgang

Standardtemperaturbereich

- 20°C bis + 180°C (abhängig vom Betriebsdruck)

Siehe Druck-Temperaturdiagramm

Zulassungstext

Einstufung nach PED Kategorie 3
PED 2014-68-EU, LABS konform nach VDMA 24364

Verwendung

Öl, Thermoöl, Druckluft, Wasser allgemein, Heizöl, Kraftstoffe, Heizungskreisläufe, Tyfocor

Design features ball valve

- Normally the ball valve is in a closed position
- Closing supported manually, not usable for self closing
- Opening against spring force
- Blow out proved stem design
- Free of silicon
- Thread acc. to DIN EN 10266-1
- Brass body sand blasted and nickel plated
- Maintenance-free
- Full port

Standard temperature range

- 20°C to + 180°C (depending on working pressure)

Take a look at the pressure-temperature-diagram

Approval text

Classification acc. to PED category 3 PED 2014-68-EU, LABS conformity acc. to VDMA 24364

Suitable for

Oils, Thermo-oil, Compressed air, general water, Heating oil, Fuels, Heating circuits, Tyfocor

960

DURCHGANGSKUGELHÄHNE MIT GEWINDEANSCHLUSS

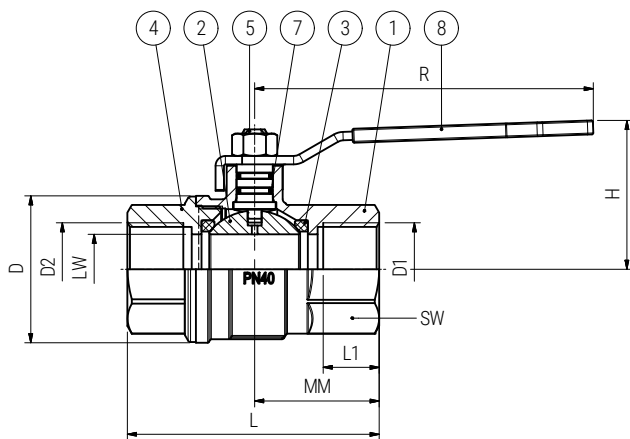
2-WAY BALL VALVES WITH THREAD CONNECTIONS

BESTELLBEISPIEL: Kugelhahn beiderseits Innengewinde mit Hebelgriff Größe 1/2" = 960.0-1/2" Artikel-Nr. 0020038001015
ORDERING EXAMPLE: Ball valve female/female thread with lever handle size 1/2" = 960.0-1/2" item number 0020038001015

Datentabelle data table

D1	D2	DN	LW	PN	L	L1	MM	R	H	D	SW	Gewicht Weight (kg)	Artikel-Nr. Item number
		(mm)	(mm)	(bar)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)	(mm)		
Rp 1/4"	Rp 1/4"	8	10	65	50	12	25	102	38	28	22	0,186	0020038001006
Rp 3/8"	Rp 3/8"	10	10	65	60	12,5	26,5	102	38	28	22	0,182	0020038001010
Rp 1/2"	Rp 1/2"	15	15	65	75	15	31,5	102	41	34	27	0,300	0020038001015
Rp 3/4"	Rp 3/4"	20	20	40	80	17	37,5	122	50	42	32	0,415	0020038001020
Rp 1"	Rp 1"	25	25	40	90	20	44,5	122	54	52,5	41	0,620	0020038001025
Rp 1 1/4"	Rp 1 1/4"	32	32	40	110	24	52,5	158	70	65	50	1,090	0020038001032
Rp 1 1/2"	Rp 1 1/2"	40	40	40	120	26,5	59	158	75	77,5	55	1,410	0020038001040
Rp 2"	Rp 2"	50	50	40	140	29	67,5	158	84	91,5	70	2,378	0020038001050

Maßskizze measured sketch



Materialtabelle materials grid

Nr. No.	Bezeichnung Description	Werkstoff Material	Materialbezeichnung Material description
1	Gehäuse Body	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
2	Kugel Ball	Messing verchromt Brass (chrome-plated)	CW617N
3	Kugeldichtung Ball seal	PTFE PTFE	-
4	Flansch / Nippel Flange / nipple	Messing vernickelt Brass (nickel-plated)	CW617N
5	Schaltwelle Stem	Messing Brass	CW617N
7	Spindeldichtung Spindle seal	FKM FKM	-
8	Griff Handle	Edelstahl Stainless steel	1.4301

Архангельск (8182)63-90-72
Астана (7172)727-132
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89
Иваново (4932)77-34-06

Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Липецк (4742)52-20-81

Киргизия (996)312-96-26-47

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижегород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16

Россия (495)268-04-70

Пермь (342)205-81-47
Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13

Казахстан (772)734-952-31

Сургут (3462)77-98-35
Тверь (4822)63-31-35
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)74-02-29
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Ярославль (4852)69-52-93

<https://bee.nt-rt.ru/> || bxe@nt-rt.ru

1.1